

ET

ET

ET



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 14.10.2008
KOM(2008) 648 lõplik

2006/0008 (COD)

Muudetud ettepanekud:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

**millega muudetakse määrust (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide
kooskõlastamise kohta) ja määratakse kindlaks XI lisa sisu**

ning

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

**millega muudetakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide
kooskõlastamise kohta) lisasid**

(esitanud komisjon vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 250 lõikele 2)

Muudetud ettepanekud:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

**millega muudetakse määrust (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide
kooskõlastamise kohta) ja määratakse kindlaks XI lisa sisu**

ning

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

**millega muudetakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide
kooskõlastamise kohta) lisasid**

(EMPs kohaldatav tekst)

1. MENETLUSE ETAPP

Komisjon võttis ettepanekud: KOM(2006)7 (lõplik) – 2006/0008(COD) ja KOM(2007) 376 (lõplik) – 2007/0129(COD) vastu 24. jaanuaril 2006 ja 3. juulil 2007 ning saatis parlamenti 24. jaanuaril 2006 ja 3. juulil 2007.

Majandus- ja Sotsiaalkomitee võttis komisjoni ettepaneku kohta vastu arvamuse 14. märtsil 2007 (ainult esimese ettepaneku kohta).

Kuna mõlemas ettepanekus käsitletakse määruse (EÜ) nr 883/2004 lisasid ja mõlema ettepanekuga muudetakse teatavas osas samu lisasid, otsustasid nõukogu ja parlament need kaks ettepanekut ühendada.

Parlament on seisukohal, et menetlus 2007/0129(COD) on muutunud kehtetuks, kuna komisjoni ettepaneku KOM(2007)0376 (lõplik) sisu on inkorporeeritud menetlusesse 2006/0008(COD).

Ühe aruande põhjal võttis parlament esimesel lugemisel 9. juulil 2008 vastu 77 muudatusettepanekut.

2. ETTEPANEKU EESMÄRK

Määrusega (EÜ) nr 883/2004 lihtsustatakse ja ajakohastatakse määrust (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kooskõlastamise kohta. Määruse (EÜ) nr 883/2004 lisasid tuleb enne määrust kohaldamist täiendada. Kõnealused ettepanekud läbivad kaasotsustamismenetluse samal ajal kui määruse (EÜ) nr 883/2004 rakendusmäärus.

Esialgu oli määruse lisade kohta kaks eraldi ettepanekut. Esimeses ettepanekus (KOM(2006)7 (lõplik)) käsitletakse põhiliselt XI lisa. Selles on ka mõned

põhimääruse muudatusettepanekud ja uuesti koostatud VIII lisa (võrdelised pensionid). Nõukogu võtab selle ettepaneku tõenäoliselt vastu.

Ülejäänud lisad on teises ettepanekus (KOM(2007) 376 (lõplik)). See sisaldab ka VIII ja XI lisa muid muudatusettepanekuid; mõnda neist muudatusettepanekutest oli vaja vaid Bulgaaria ja Rumeenia liitumise tõttu, kuid seoses kõnealuste ettepanekutega toimunud aruteluga soovisid ka mõned teised liikmesriigid teha kõnealustes lisades muudatusi. Nõukogu võtab selle ettepaneku tõenäoliselt vastu.

Parlament ühendas esimesel lugemisel kaks ettepanekut. Selleks inkorporeeriti esimesesse ettepanekusse (KOM(2006)7 (lõplik)) kogu teise ettepaneku (KOM(2007) 376 (lõplik)) tekst, sealhulgas muudatusettepanekud.

3. MUUDETUD ETTEPANEKU EESMÄRK

Muudetud ettepanekuga kinnitatakse kahe ettepaneku ühendamine; ettepanekuid on kohandatud vastavalt parlamendi soovitudele.

4. MÄRKUS EUROOPA PARLAMENDIS VASTU VÕETUD MUUDATUSTE KOHTA

4.1. Komisjonis heakskiidetud muudatusettepanekud (kõik, välja arvatud 6 ja 12)

Komisjon kiidab heaks kõik vastuvõetud muudatusettepanekud. Komisjon võib heaks kiita muudatusettepanekud 1–5, 7–11, 13–24 ja 26–78rev.

4.2. Muudatusettepanekud, millega komisjon võib nõustuda osaliselt või pärast ümbersõnastamist

Muudatusettepanekud 6 ja 12

4.2.1. Muudatusettepanek 6

Selles muudatusettepanekus kajastatakse põhjenduse 7a sisu, mis on nõukogus heaks kiidetud, kuid sellega jäetakse ära viide III lisale. Komisjon võib selle muudatusettepaneku kiita heaks osaliselt. Tuleks lisada sõna „põhimõtteliselt” järgmiselt: „Endiste piirialatöötajate perekonnaliikmetele peaks **põhimõtteliselt** jääma võimalus saada arstiabi kindlustatud isiku endises töökohariigis ka pärast kindlustatu pensionile jäämist.” Sellega väljendatakse asjaolu, et III lisa kohaldatakse piiratud ajavahemiku kestel, mistõttu ei ole hüved, millele viidatakse, kõikidel juhtudel vahetult kättesaadavad.

4.2.2. Muudatusettepanek 12

Selle määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 28 lõike 1 muudatusettepanekuga väljendatakse samasugust muudatusettepanekut, mille on heaks kiitnud nõukogu, kuid sellega jäetakse ära viide III lisale. Selle muudatusettepanekuga saab komisjon nõustuda osaliselt. Selgub, et viide III lisale on vaja alles jätta, kuid seda viidet võib muuta, et väljendada asjaolu, et lisa kehtivusaeg on piiratud. Seetõttu saab muudatusettepaneku kiita heaks siis, kui muuta teist lõiku järgmiselt: „Esimest lõiku kohaldatakse *mutatis mutandis* pensionile jäänud endise piirialatöötaja

perekonnaliikmete suhtes, välja arvatud juhul, kui III lisa kehtivusajal on liikmesriik, kus piirialatöötaja viimati töötas, kantud III lisa loetelusse.”

5. MUUDETUD ETTEPANEK

Võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 250 lõiget 2, muudab komisjon oma ettepanekut eespool osutatud viisil.